

Model / Typ

BEF 201E

BEF 201V

Ab Seriennr.

From Serial No.










A partir du no.

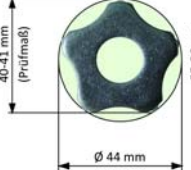
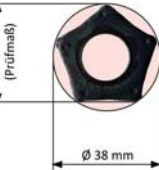
6996 / 7705

Wartungsplan

Maintenance plan

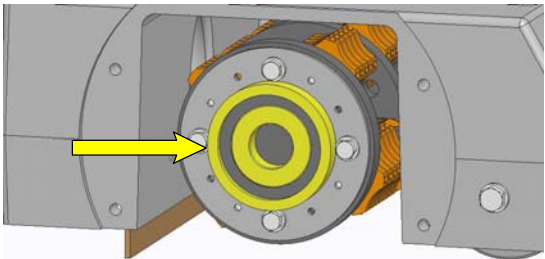
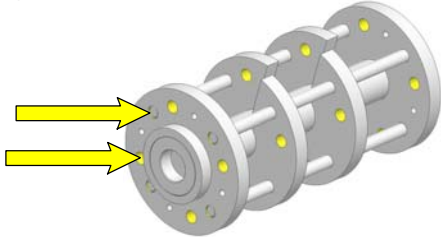
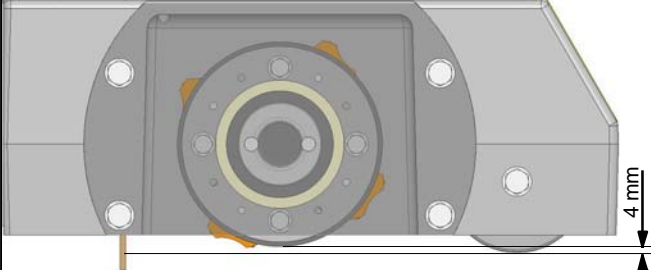
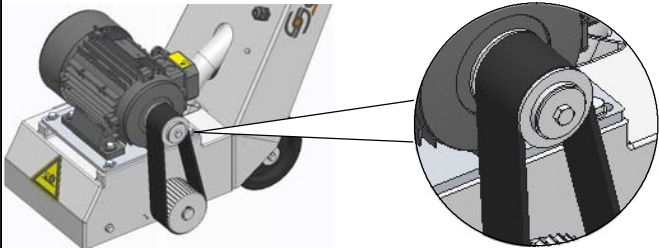
Plan de maintenance

-  Sicherheitshinweise und Vorgehensweise in der Betriebsanleitung und im Ersatzteilplan beachten!
-  Wenn an der Maschine Schäden oder Mängel festgestellt werden, durch die Personen oder Sachen gefährdet werden können, muss die Maschine sofort außer Betrieb gesetzt und die weitere Benutzung bis zur völligen Instandsetzung verhindert werden!
-  Vor den Reinigungs- und Wartungsarbeiten:
- Betrieb beenden!
- Maschine abkühlen lassen!
-  **BEF 201E:**
Bei Arbeiten an der Maschine (Einrichtung, Wartung, Instandhaltung, Reparatur, Reinigung u.s.w.) muss die Stromversorgung der Maschine vom Netz getrennt sein (Netzstecker ziehen)!
-  Das für die Maschine zuständige Bedien- und Wartungspersonal muss sicherstellen, dass niemand während des Betriebs bzw. der Wartungsarbeiten in den Gefahrenbereich der Maschine gelangen kann
-  Wartungsarbeiten dürfen nur von unterwiesenem Fachpersonal ausgeführt werden! Dieses muss die damit verbundenen Gefahren kennen, sich dagegen absichern und die Gefahren abwenden können!
-  Während der Wartungsarbeiten muss die Maschine gegen Kippen gesichert sein!
Ggf. abstützende Unterlagen verwenden.
-  Gewicht der Maschine und der Maschinenteile beachten! Demontierte Teile gegen Herunterfallen sichern!
-  Nach den Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen die Sicherheitseinrichtungen auf Vollständigkeit und Funktionsfähigkeit geprüft werden!

Wartung	1x/Tag	1x/Woche	Hinweise
Elektrische Komponenten:			
Sichtkontrolle auf Schäden	X		Achtung: Brandgefahr durch defekte elektrische Leitungen! Netzleitung und Netzstecker regelmäßig auf Funktionssicherheit prüfen!
Maschine:			
Sichtkontrolle auf Schäden	X		
Staubschutz kontrollieren und ggf. ersetzen		X	
Anschluss zur Staubabsaugung und Chassis von Fräsrückständen reinigen.		X	Achtung: Die Maschine darf nicht mit Lösungsmitteln gereinigt werden!
BEF 201V:			
Füllstände von Benzin und Motoröl kontrollieren und ggf. nachfüllen. Luftfilter prüfen, reinigen und ggf. ersetzen.	X		Siehe Betriebsanleitung HONDA! SAE 10W-40 (Motoröl 0,6 Liter)
Fräsrotor:			
Lamellen und Zwischenscheiben prüfen und ggf. Ersetzen <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <p>Neu:</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>Verschlissen:</p>  </div> </div>	X		Achtung: Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten! An den Fräslamellen kann sich während des Fräsvorgangs ein scharfer Grat bilden. Schutzhandschuhe tragen! Verletzungsgefahr durch schwere Maschinenteile! Beim Herausziehen des Fräsrotors nicht unter den Fräsrotor greifen! Wenn der freie seitliche Gesamt-Abstand auf allen Lamellenstäben größer als 3 mm pro Lamellenstab ist, müssen auf allen Lamellenstäben zusätzliche Zwischenscheiben eingebaut werden. Jeder Lamellenstab muss mit der selben Anzahl von Fräslamellen und Zwischenscheiben bestückt sein!










Wartungsplan

BEF 201E
BEF 201V

Wartung	1x/Tag	1x/Woche	Hinweise
Lamellenstäbe prüfen und ggf. ersetzen		X	Achtung: Wenn sich der Durchmesser eines Lamellenstabes an einer Stelle auf weniger als 9 mm verringert hat, müssen alle Lamellenstäbe erneuert werden.
Filzring und Kugellager prüfen und ggf. ersetzen		X	
Fräsrotor kontrollieren und ggf. ersetzen		X	Wenn alle Bohrungen für die Lamellenstäbe zu einer ovalen Form ausgeschlagen sind oder auf größer als 11mm vergrößert hat, muss der Fräsrotor erneuert werden. 
Frästiefenzustellung prüfen		X	Mit Verstellhandrad auf max. Frästiefe einstellen. Abstand Rotorscheibe/Boden 4 mm 
Riemen BEF 201E:			
Zahnriemen kontrollieren / spannen / ersetzen		X	Den Zahnriemen mit der Position vom Motor spannen. Riemenspannung: Riemen neu (230-400V/50Hz): 60 Hz +/- 5 Hz Riemen neu (220/60Hz): 75 Hz +/- 5 Hz 
Riemen BEF 201V:			
Zahnriemen kontrollieren / spannen / ersetzen		X	Den Zahnriemen mit der Position vom Motor spannen. Riemenspannung: Riemen neu: 60 Hz +/- 5 Hz

BEF 201E
BEF 201V

Maintenance plan

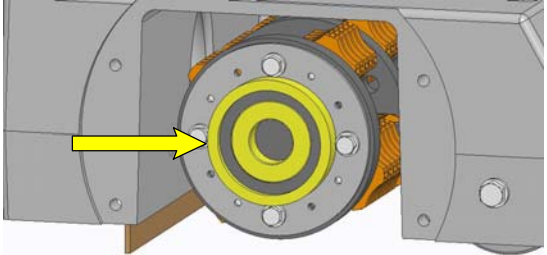
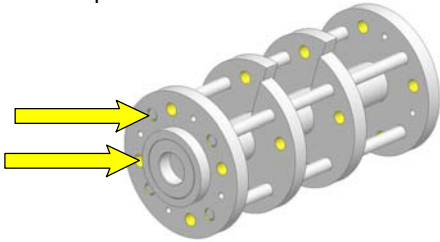
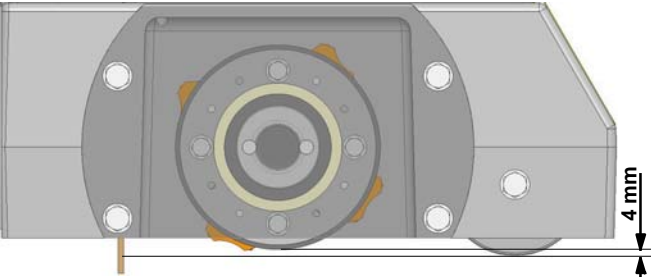
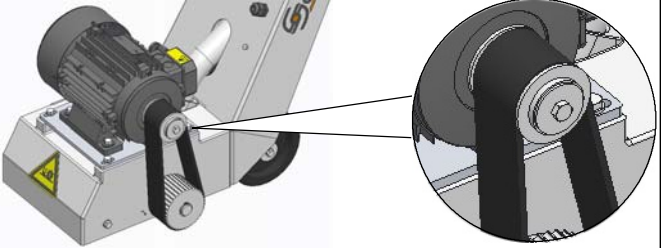
-  Follow the safety instructions and procedure in the operating manual and in the spare parts plans!
-  If any defects are found in the machine that could endanger persons or damage property, stop the machine immediately and ensure that it cannot be used again until all repairs are completed.
-  Before starting cleaning or maintenance work:
 - End operation!
 - Let machine cool down!
-  **BEF 201E:** When working on the machine (set-up, maintenance, service, repair, cleaning, etc.), the power supply of the machine has to be disconnected from the mains (disconnect power plug)!
-  The operating and maintenance personnel responsible for the machine must ensure that no one can enter the machine's danger zone during operation or maintenance work.
-  Maintenance work may only be performed by trained specialists! They must be familiar with the dangers associated with such work, protect themselves and avoid danger!
-  The machine needs to be secured against tipping during maintenance work!
If necessary, make use of braces.
-  Keep in mind the weight of the machine and the machine parts! Secure dismantled parts against falling.
-  After cleaning and maintenance work, check the safety equipment for completeness and functionality.

Maintenance	1x/Day	1x/Week	Notes
Electrical components:			
Visual check for damages	X		Attention: Risk of fire due to faulty electrical cables! Check the power line and power plug regularly for functional safety.
Machine:			
Visual check for damages	X		
Check dust protection and replace if necessary		X	
Clean the connection to the dust extraction and chassis from milling residues.		X	Attention: Do not use solvents to clean the machine!
BEF 201V:			
Check fuel levels of petrol and motor oil and refill if necessary. Check and clean air filter and replace if necessary.	X		See Honda operating manual! SAE 10W-40 (motor oil 0,6 litres)
Milling rotor:			
Check milling discs and spacers and replace if necessary	X		Attention: Danger of injury from sharp edges! A sharp burr can form on the milling discs during the milling process. Wear safety gloves! Injury hazard from heavy machine parts! Do not reach under the milling rotor when pulling out the milling rotor! If the free lateral total gap on all cutter rods is greater than 3 mm per cutter rod, additional spacers need to be mounted on all cutter rods. Each cutter rod has to be equipped with the same number of milling discs and spacers.












Maintenance plan

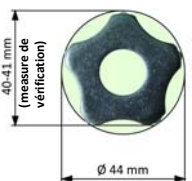
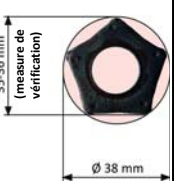
BEF 201E
BEF 201V

Maintenance	1x/Day	1x/Week	Notes
Check cutter rods and replace if necessary		X	Attention: If the diameter of a cutter rod becomes less than 9 mm , then all cutter rods need to be renewed.
Check felt ring and ball bearing and replace if necessary		X	
Check milling rotor and replace if necessary		X	If all holes for the cutter rods have turned into an oval shape or enlarged to more than 11mm , the milling rotor must be replaced. 
Check the milling depth adjustment		X	Set to max. milling depth with adjusting handwheel. Distance rotor disc/base 4 mm 
<u>Belt BEF 201E:</u>			
Check / tighten / replace toothed belt		X	Tension the belt with the position from the motor. Belt tension: New belt (230-400V/50Hz): 60 Hz +/- 5 Hz New belt (220/60Hz): 75 Hz +/- 5 Hz 
<u>Belt BEF 201V:</u>			
Check / tighten / replace toothed belt		X	Tension the belt with the position from the motor. Belt tension: New belt: 60 Hz +/- 5 Hz

BEF 201E BEF 201V

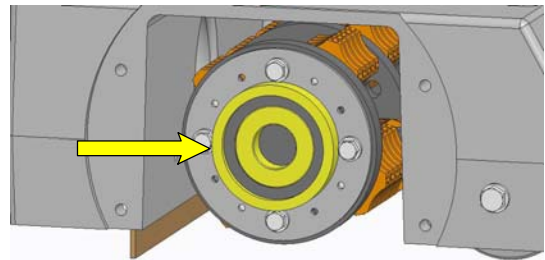
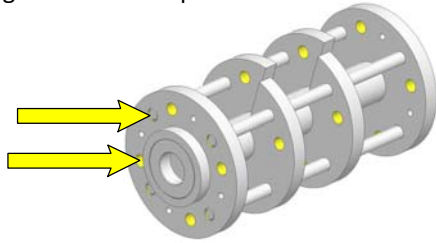
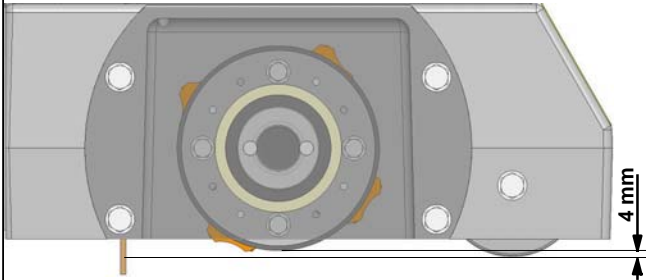
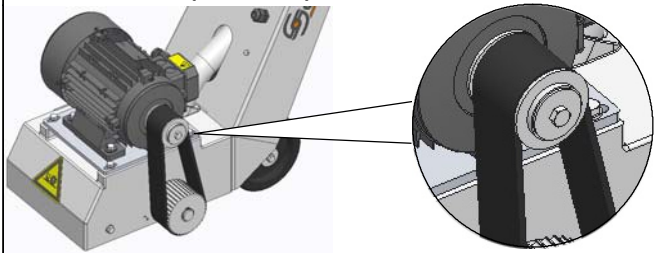
Plan de maintenance

-  Respecter les consignes de sécurité et procédure du manuel d'utilisation et les plans des pièces de rechange.
-  Si des dommages ou des défauts pouvant entraîner des préjudices corporels ou matériels sont constatés sur la machine, mettre immédiatement la machine hors service et empêcher toute utilisation ultérieure jusqu'à la réparation complète!
-  Avant de procéder aux travaux de nettoyage et de maintenance:
 - Interrompre le fonctionnement!
 - Laisser refroidir la machine!
-  **BEF 201E:**
Lors des travaux sur la machine (montage, maintenance, entretien, réparation, nettoyage, etc.), son alimentation électrique doit être coupée du secteur (retirer la prise secteur).
-  Le personnel chargé de l'utilisation et de la maintenance de la machine doit s'assurer que personne ne peut pénétrer dans la zone dangereuse de la machine lors de l'utilisation ou de la maintenance de celle-ci!
-  Tous les travaux dangereux doivent être confiés uniquement à des spécialistes dûment formés! Le personnel en question doit être conscient des risques encourus, se protéger contre ceux-ci et pouvoir prévenir ces risques!
-  Veiller que la machine ne puisse basculer en aucun cas lors des travaux d'entretien.
Si cela est nécessaire, utiliser des cales de soutien.
-  Prendre en compte le poids de la machine et de ses composants! Empêcher la chute des pièces démontées!
-  Une fois les travaux de nettoyage et de maintenance terminés, il convient de contrôler que les dispositifs de sécurité sont complets et opérationnels!

Maintenance	1x/jour	1x/semaine	Notices
Composants électriques:			
Contrôle visuel des dommages	X		Attention: Risque d'incendie en raison de câbles électriques défectueux! Contrôler à intervalles réguliers la sécurité du fonctionnement du câble et du connecteur secteur!
Machine:			
Contrôle visuel des dommages	X		
Contrôler le dispositif antipoussière et les remplacer si nécessaire.		X	
Nettoyer la prise d'évacuation de la poussière et le châssis pour éliminer les restes du fraisage.		X	Attention: Il est interdit de nettoyer la machine avec des solvants!
BEF 201V:			
Contrôler les niveaux d'essence et d'huile de moteur et compléter si nécessaire. Contrôler le filtre à air, le nettoyer et le remplacer si nécessaire.	X		Voir le manuel d'utilisation HONDA! SAE 10W-40 (huile moteur 0,6 litre)
Rotor de fraisage:			
Contrôler les lames et les rondelles intercalaires et les remplacer si nécessaire Neuve:  Usagée: 	X		Attention: Risque de blessure dû à des arêtes vives! Des bavures très tranchantes peuvent se former sur les lames de fraisage au cours du fraisage. Porter des gants de protection! Risque de blessure par de lourdes pièces de la machine! Ne jamais passer les mains sous le rotor de fraisage pour l'extraire. Si la distance latérale totale disponible sur toutes les tiges lamellées est supérieure à 3 mm par tige, il est nécessaire d'ajouter des rondelles intermédiaires sur toutes les tiges. Toutes les tiges lamellées doivent être équipées du même nombre de lames de fraisage et de rondelles intermédiaires.

Plan de maintenance

BEF 201E
BEF 201V

Maintenance	1x/jour	1x/semaine	Notices
Contrôler les tiges lamellées et les remplacer si nécessaire		X	Attention: Si le diamètre d'une tige lamellée est inférieur à 9 mm en un point, il est nécessaire de remplacer toutes les tiges.
Contrôler la bague de feutre et le roulement à billes et les remplacer si nécessaire		X	
Vérifier le rotor de fraisage et remplacer si nécessaire		X	Si tous les trous pour les tiges lamellaires ont pris une forme ovale ou élargie à plus de 11 mm , le rotor de fraisage doit être remplacé. 
Contrôler le réglage de la profondeur de fraisage		X	Régler la profondeur de fraisage maximale à l'aide du volant de réglage. Distance disque de rotor/fond 4 mm 
Courroie BEF 201E:			
Contrôler / retendre / remplacer la courroie dentée		X	Tendre la courroie dentée par-dessus la position du moteur. Tension de la courroie: Courroie neuve (230-400V/50Hz): 60 Hz +/- 5 Hz Courroie neuve (220/60Hz): 75 Hz +/- 5 Hz 
Courroie BEF 201V:			
Contrôler / retendre / remplacer la courroie dentée		X	Tendre la courroie dentée par-dessus la position du moteur. Tension de la courroie: Courroie neuve: 60 Hz +/- 5 Hz

Schwamborn Gerätebau GmbH

Robert-Bosch-Straße 8

D-73117 Wangen / GP

Tel: +49 (0) 7161 / 2005-0

Fax: +49 (0) 7161 / 2005-15

E-Mail: info@schwamborn.com

www.schwamborn.com

